

Untertenzen
Oberterzen
Tannenbodenalp
Murg
Quinterzen

GEMEINDENACHRICHTEN

05/2020



GEMEINDE QUARTEN

Editorial

Liebe Quartnerinnen und Quartner

Neben dem dominierenden Thema Covid-19 haben Sie eine für das Weltgeschehen weniger dramatische, aber für unsere Gemeinde doch wichtige Weichenstellung vorgenommen. Mit Ihrem Gang zur Urne bestimmten Sie die Zusammensetzung der neuen Behörden der Politischen Gemeinde Quarten.

Im Vorfeld von Wahlen werden die Kandidatinnen und Kandidaten oft nach ihren Zielen und Visionen befragt. Mit Antworten auf diese Fragestellung werden sich nun die gewählten Gremien mit Blick auf die nächste Legislatur auseinandersetzen. Hehre Ziele, die dabei formuliert werden, geraten dann aber im turbulenten Tagesgeschäft oft in den Hintergrund. Gerade bei vermeintlich kleinen Geschäften, welche anstehen und zu entscheiden sind, müssen sich Behörden und Entscheidungsträger der Verwaltung auf diese Ziele zurückbesinnen und entsprechend handeln.

Auch der Schulrat wird sich intensiv mit den Zielen der kommenden Legislatur auseinandersetzen. Drei Themenbereiche stehen bei der Schule dabei im Mittelpunkt.

Zum Ersten stehen unsere Schülerinnen und Schüler im Zentrum. Wenn man berücksichtigt, dass der Erfolg einer Schullaufbahn hauptsächlich in der Qualität des eigentlichen Unterrichts begründet ist, wird darauf wohl ein Hauptfokus gelegt werden.

Ein zweiter, ebenfalls für den Lernerfolg wichtiger Aspekt, ist das Umfeld. Dabei sind einerseits das menschliche Umfeld und der Umgang miteinander gemeint, und andererseits gilt es auch, unsere Schule mit zweckmässigen Unterrichtsmitteln und zeitgemässer Infrastruktur zu versehen. Es hat sich gezeigt, dass unsere Schule gerade im Informatikbereich sehr gut auf die unvorhersehbare Entwicklung im Zusammenhang mit dem Corona-Virus vorbereitet war. Aber auch hier gilt, sich nicht auf den Lorbeeren auszuruhen. Wir wollen die Entwicklungen im Schulwesen antizipieren und daraus die richtigen Schlüsse ziehen. Gerade die Schulschliessungen wegen Corona und das anschliessende Home-Schooling haben einen Schub im digitalen Bereich ausgelöst. Wir als kleine Schule haben hier, wie auch in anderen Teilen, den Vorteil sehr rasch und flexibel auf veränderte Situationen reagieren zu können.

Zu guter Letzt gehören auch geeignete Räumlichkeiten zu einer gut funktionie-

renden Schule. In dieser Hinsicht muss sich der Gemeinde- sowie der Schulrat Gedanken über die Schulraumplanung und die Instandhaltung der Schulhäuser machen.

Eine spannende Zeit liegt vor uns. Gemeinsam mit Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, werden wir die Herausforderung der Zukunft meistern. Ich wünsche Ihnen alles Gute und bleiben Sie gesund.



*Dieter Gmür,
Schulrats-
präsident*

Infos aus dem Gemeinderat

Ausschreibung Winterdienst

Für die Vergabe des Winterdienstes auf der Quartnerstrasse (von Unterterzen bis Oberterzen) hat der Gemeinderat fünf einheimische Anbieter eingeladen. Eingegangen sind drei Offerten. Das wirtschaftlich günstigste Angebot hat die Ortsgemeinde Quarten eingereicht. Der Gemeinderat hat ihr den Auftrag erteilt und wird nach Ablauf der Beschwerdefrist den Vertrag unterzeichnen.

Planaufgaben Tannenboden

Die Einsprachefrist für die aufgelegten Teilzonen- und Sondernutzungspläne Tannenboden ist am 15. Oktober 2020 abgelaufen. Eingegangen ist eine Einsprache, über welche der Gemeinderat an einer nächsten Sitzung entscheiden wird. Die Rekursfrist zum Entscheid des Gemeinderates wird dann vorübergehend sistiert, weil das Planungs- und Baugesetz als nächsten Schritt das Referendum über die Teilrevision des Baureglements sowie die beiden Teilzonenpläne vorsieht. Dieses wird voraussichtlich gegen Ende Jahr publiziert.

Im Zusammenhang mit den Planverfahren ist noch das Hochwasserschutzprojekt Kirchenbach pendent. Der Gemeinderat hat das Mitwirkungsverfahren beschlossen, welches demnächst eröffnet wird. Im Anschluss daran wird der Gemeinderat unter Berücksichtigung der Rückmeldungen aus der Mitwirkung das Hochwasserschutzprojekt verabschieden und die öffentliche Auflage beschliessen.

Stand Seeuferweg

Schon im Zuge der ersten Arbeiten an der Teiletappe Mols zeigte sich, dass die geologischen Verhältnisse entlang des Seeuferwegs sehr ungünstig sind. Sowohl der Damm der Kantonsstrasse

beim Bommerstein als auch der Damm der Bahnlinie sind nicht genügend stabil, um die durch den unmittelbar anschliessenden Seeuferweg entstehenden Lasten ohne aufwändige bauliche Massnahmen aufzunehmen. An besonders exponierten Stellen würde dies zu erheblichen zusätzlichen Aufwendungen führen. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die wegen der labilen Geologie anfallenden Mehrkosten möglichst genau zu ermitteln. Auf der Grundlage dieser Kostenschätzungen wird er abwägen, ob auf gewissen Abschnitten mit unverhältnismässig hohen Zusatzkosten Projektanpassungen angebracht sind. Konkret würde das bedeuten, dass der Seeuferweg auf einzelnen kürzeren Abschnitten weniger als 3.50 Meter breit ausgebaut wird. Die dazu nötigen Abklärungen mit den kantonalen Amtsstellen, den SBB und dem Ingenieurbüro Gruner Wepf wurden bereits aufgeleitet.



Planaufgabe Haltestelle Quarten Dorf

Ebenfalls am 15. Oktober 2020 ist die Einsprachefrist des Strassenbauprojekts Bushaltestelle Quarten Dorf abgelauten, wogegen mehrere Einsprachen eingegangen sind. Im Wesentlichen weisen die Einsprecherinnen und Einsprecher darauf hin, dass grössere Fahrzeuge nicht mehr in die Lehstrasse einbiegen bzw. aus der Lehstrasse ausfahren könnten. Infolge der Einsprachen kann die Haltestelle wohl kaum wie vorgesehen ab dem Fahrplanwechsel vom 13. Dezember 2020 bedient werden. Der Gemeinderat wird nun das Gespräch mit den Einsprecherinnen und Einsprechern suchen und daraufhin über die nächsten Schritte entscheiden.

Bauarbeiten Bommersteintunnel

Der rund 450 Meter lange Bommersteintunnel wurde in den 1940er Jahren erstellt und 1988 erstmals instand gesetzt. Nun sind bauliche Massnahmen nötig, damit die Züge weiterhin sicher und pünktlich durch den Tunnel verkehren können. Die SBB startet Anfang Oktober 2020 mit den Bauarbeiten. Das Projekt dauert bis voraussichtlich Ende 2023. Nach diesen Arbeiten wird der Bommersteintunnel für die nächsten Jahrzehnte wieder fit sein.

Die Instandsetzung des Tunnels sieht eine Sohlenabsenkung und die Sanie-

rung des Gewölbes vor. Auch ersetzen die Bauteams der SBB die Fahrleitungsanlagen im Tunnel- und Portalbereich. Aus sicherheitsrelevanten und betrieblichen Gründen muss ein Grossteil der Arbeiten bei ausgeschalteter Fahrleitung und gesperrten Gleisen, und somit nachts, realisiert werden. Um die Sicherheit des Bahnverkehrs zu erhöhen, stehen zudem optische Warnanlagen im Einsatz. Die SBB informiert die Anwohner während des gesamten Projekts regelmässig über die bevorstehenden Nachtarbeiten. Die SBB setzt sich dafür ein, die unumgänglichen Lärmemissionen so gering wie möglich zu halten und bittet für die Unannehmlichkeiten um Entschuldigung und um Verständnis.

Lernende 2021

Aus vielen guten Bewerbungen für die Lehrstelle im kommenden Jahr hat sich der Gemeinderat für Livia Haas aus Oberterzen entschieden. Livia wird die dreijährige Ausbildung zur Kauffrau im August 2021 beginnen.

Jungbürgerfeier 2020

Die diesjährige Jungbürgerfeier fand im Restaurant Schiffahrt in Mols statt. Vor einem feinen Nachtessen in geselliger Runde konnten die Jungbürgerinnen und Jungbürger mit einem E-Trottinett den Abschnitt Mols des Seeuferwegs

befahren. Anschliessend wurden sie von Ueli Schlegel, dem Bauleiter der Käppeli Bau AG für den Seeuferweg, vor Ort über die Bauarbeiten informiert



Schulverwaltung / Briefkasten

Die Schulverwaltung zieht Mitte November 2020 in die umgebauten Räumlichkeiten der ehemaligen Post in Unterterzen um. Es stehen dort ausreichend Arbeitsplätze zur Verfügung, unter anderem für die Schulverwalterin, Sonja Zeller, den Schulratspräsidenten Dieter Gmür und den Schulleiter Markus Brändle. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation wird auf eine Eröffnungsfeier verzichtet. Es sind aber alle Bürgerinnen und Bürger im Rahmen der geltenden Vorschriften eingeladen, einen Blick in die Räumlichkeiten zu werfen.

Der Briefkasten der Gemeindeverwaltung, welcher während einiger Monate am Eingang der ehemaligen Post angebracht war, ist ab sofort wieder am Eingang zum Rathaus platziert.

Kreisforstamt

Die Schulverwaltung erhält voraussichtlich schon kurz nach dem Einzug bereits einen neuen Nachbar. Ab Februar 2020 soll die Geschäftsstelle der Waldregion 3 mit Regionalförster Thomas Brandes sein neues Büro in Unterterzen beziehen. Schon seit einiger Zeit hat Revierförster Thomas Jurt seinen Arbeitsplatz in der Liegenschaft an der Quartnerstrasse 4.

Gemeinderat

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am Dienstag, 3. November 2020 statt und wird von der Schule Quarten durchgeführt.

Das Papier muss am Sammeltag **bis spätestens 8.00 Uhr** gebündelt und gut sichtbar am Wegrand (Sammel-

Abstimmung vom 29. Nov. 2020

Am Sonntag, 29. November 2020 finden folgende Abstimmungen und Wahlen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 10.10.2016 "Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt"

- Volksinitiative vom 21.06.2018 "Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten"

Kantonale Volksabstimmung und Wahlen

- Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge des Coronavirus.
- Gesetz über Beiträge für familien- und schulgänzende Kinderbetreuung.
- Erneuerungswahlen Kreisgerichte

Die Urnen sind von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Unterterzen geöffnet.

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre/ seine Stimme auch brieflich abgeben. Briefliche Stimmen dürfen nach Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Sie müssen bis spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessungszeit der Urne bei der Gemeinde eingetroffen sein

Gemeinderatskanzlei

Baubewilligungen

2015-96

Michael Roos, Firststrasse 8, 8835 Feusisberg, Abbruch der Gebäude Assek. Nr. 486 und 1712 / Neubau MFH, Projektänderung: Nutzungsänderung Partyraum in Wohnung auf der Parz. Nr. 2485, Erlenstrasse 6, Oberterzen

2016-62

BBB Immobilien AG, Flurhofstrasse 52A, 9000 St. Gallen, Wohnüberbauung Eggli mit 3 MFH, Projektänderung: Glas-Vordach in Attikageschossen auf der Parz. Nr. 2414, Quartnerstrasse 37, Unterterzen

2018-40

Willi & Partner Wohnbau AG, Tilserstrasse 40, 8887 Mels, Abbruch und Neubau Wohnhaus auf der Parz. Nr. 182, Unterbachstrasse 1, Murg

2019-55

Benjamin und Corinna Stalder, Wisenstrasse 30, 8884 Oberterzen, Neubau EFH, Projektänderung: Änderung Heizungsanlage auf der Parz. Nr. 1810, Wisenstrasse 32, Oberterzen

2019-61

Julia Altrichter, 14 Chemin de la Chapelle, 1232 Confignon, Renovation Ferienhaus / Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe, Projektänderung: Einbau Kellerfenster / Neugestaltung Umgebung mit Gartencheminée / Überdachung Sitzplatz auf der Parz. Nr. 1877, Ringstrasse 5, Oberterzen

2019-102

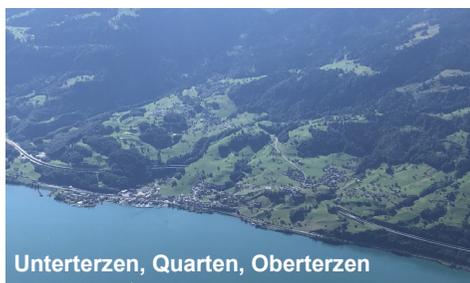
Peter Anton Baumann, Seestrasse 32c, 8806 Bäch SZ, Vergrösserung Terrasse auf der Parz. Nr. 1979, Schulhausstrasse 20, Mols

2020-11

Titus und Brigitta Gmür, Strandbodenstrasse 17, 8877 Murg, Umbau Wohnhaus / Umnutzung Magazin in Carport / Loggia / Ersatz Heizung auf der Parz. Nr. 188, Unterbachstrasse 9, Murg

2020-15

Wasserversorgung Unterterzen AG, Quartnerstrasse 17, 8882 Unterterzen, Umlegung Wasserleitung Bäsili-Neuen-gaden auf der Parz. Nr. 835, 553, 552, 824, 557, Oberterzen



2020-24

Marina Walensee AG, Gostenstrasse 20, 8882 Unterterzen, Umnutzung Hallenbad in Restaurations- und Seminarfläche auf der Parz. Nr. 2428, Gostenstrasse 24, Unterterzen

2020-32

StWEG Hochhaus, z.Hd. azireal AG, Alte Spinnerei 6, 8877 Murg, Flachdachsanieierung auf der Parz. Nr. 2063, Strandbodenstrasse 22, Murg

Neue Ärzte-Notfallnummer

Seit dem 1. September 2020 gilt folgende neue Ärzte-Notfallnummer im Notfallkreis Sarganserland:

Tel. 0800 740 743

2020-33

Hans Dieter Matschke und Ute Ingeborg Engelhardt, Alte Spinnerei 8, 8877 Murg, Montage Beschattungselement auf der Parz. Nr. 199, Alte Spinnerei 8, Murg

2020-34

Ortsgemeinde Murg, Alte Staatsstrasse 14, 8877 Murg, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 358, Am Weiher 5, Murg

2020-35

Simon und Raphaela Gubser, Bodenstrasse 5, 8882 Unterterzen, Fenster Vergrösserungen / Zugang zu Terrasse / Vordach an bestehendem Carport / Installation Solaranlage auf der Parz. Nr. 968, Murgerlehstrasse 4, Oberterzen

2020-41

Urs und Dagmar Ruesch, Büelistrasse 6, 8884 Oberterzen, Neubau Garage auf der Parz. Nr. 842, 1010, Büelistrasse, Oberterzen

2020-46

Othmar Josef Hug, Tisen 289, 8885 Mols, Neubau Autounterstand auf der Parz. Nr. 2009, Talstrasse, Mols

2020-49

Reto und Silvia Nold, Kirchstrasse 6, 8890 Flums, Ersatz Holzheizung durch Wärmepumpe / Einbau Balkontür und Dachfenster / Terrainveränderung auf der Parz. Nr. 1511, Walenseestrasse 4, Mols

2020-50

Claudio Zimmermann, Rosmarigassa 13, 7214 Grüşch, Einbau von Dachfenstern auf der Parz. Nr. 224, Alte Staatsstrasse 4, Murg

2020-51

Susanne Brigitte van Dam, Strandbodenstrasse 20, 8877 Murg, Neubau PV-Anlage auf Ost- und Westdach auf der Parz. Nr. 1611, Strandbodenstrasse 20, Murg

2020-52

Markus und Eveline Linder, Schützenhausstrasse 46, 8750 Glarus, Neubau PV-Anlage auf Ost- und Westdach auf der Parz. Nr. 2319, Strandbodenstrasse 18, Murg

2020-56

Bruno Meier, Murgtalstrasse 21, 8883 Quarten, Errichtung PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 2482, Murgtalstrasse 21, Quarten

2020-57

Bruno Weidmann, Regensbergerstrasse 27, 8162 Sünikon, Abbruch und

Wiederaufbau Garage auf der Parz. Nr. 2498, 1968, Alpinastrasse, Flumserberg Tannenbodenalp

2020-58

Daniela Majhensek, Hirschenstrasse 1, 8877 Murg, Sanierung Gartenmauer auf der Parz. Nr. 275, Hirschenstrasse 3, Murg

2020-62

Roland und Susanne Diethelm, Am Eulachpark 7, 8404 Winterthur, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 2040, Gafadurastrasse 51, Oberterzen

2020-65

Norbert Anton und Regula Gubser, Gafadurastrasse 3, 8884 Oberterzen, Kücheneinbau im 1. OG auf der Parz. Nr. 486, Gafadurastrasse 3, Oberterzen

Bauverwaltung

Handänderungen

(Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 23 VGB)

Zeitspanne: vom 19. August 2020 bis 20. Oktober 2020

Abkürzungen:

EV = Erwerbsdatum des Veräusserers
GE = Gesamteigentum
ME = Miteigentum
Nr. = Grundstücknummer

StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

Schmitz Peter Johannes Wilhelmus, NL-6065 ET Montfort an a) Müller Michael, Döttingen, b) Müller-Buser Nicole, Döttingen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10363, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 75/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 73 im Erdgeschoss, Südost, mit Kellerabteil Nr. 73 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Chäserrugg (B 3)), EV 26.03.2009 / 24.08.2018

a) van Velzen Johannes Adrianus Jozephus, B-2320 Hoogstraten, b) de Wit Astrid, B-2320 Hoogstraten, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Truong Hung, Basersdorf, b) Truong-Ly Nhung, Basersdorf, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10325, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 88/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 35 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 35 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Zuestoll (E1)), EV 21.11.2007

Quinten mit Leistkamm



a) Armbruster Kurt, Unterterzen, b) Armbruster-Oswald Erika, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Behnke Michael, D-50999 Köln, b) Behnke-Germes Ellen, D-50999 Köln, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10005, Lehrüti "Unterterzen", StWE-WQ 17/100 (Sonderrecht an der 5-Zimmerwohnung Nr. 5 im 2. Obergeschoss Ost mit Kellerraum Nr. 5), EV 30.05.1996

Erbengemeinschaft Hug Franz an a) Zymeri Shiqeri, Küsnacht, b) Zymeri-Ulaj Begije, Küsnacht, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 892, Gässli "Mols", Einfamilienhaus, Garage, 386 m2 Gesamtfläche, EV 28.01.2020

Gruber-Försching Jutta, D-76479 Steinmauern, an a) Werdmüller Saskia, Thalwil, b) Camenisch Jan, Thalwil, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2227, Wisen "Oberterzen", Ferienhaus, 564 m2 Gesamtfläche, EV 23.08.2016

Batliwala Rohintan, Frümßen, an vplocations ag, in Cham, Cham, Nr. 507, Rotsand "Murg", Geräteschopf, Einfamilienhaus, 3'993 m2 Gesamtfläche, EV 04.05.1999 / 04.10.2001

1) Jansen Willem, NL-2811 HJ Reeuwijk, 2) van Dijk-Jansen Johanna, NL-2811 HJ Reeuwijk, GE infolge Gütergemeinschaft, an a) Breithaupt Daniel, Uitikon, b) Breithaupt-Stölzle Tina, Uitikon, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10294,

Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 60/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 4 im 1. Obergeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 4 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Magerrain (D2)), EV 22.01.2008

Vitale Giuliano, Chur, an Scarpino Salvatore, Unterägeri, 1. Nr. 1833, Mennis "Oberterzen", Ferienhaus, 388 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 2051, Mennis "Oberterzen", Garage, 20 m2 Gesamtfläche, EV 1, 2: 22.09.2014

Giger Doris, Murg, an Giger Corina, Murg, Nr. 2516, Gand "Murg", Einfamilienhaus, 1'390 m2 Gesamtfläche, EV 28.06.2005

Reminder Häckseldienst

Am Montag, 9. November 2020 findet die nächste Häckseltour statt. Anmeldungen dazu können noch bis am **Donnerstag, 5. November 2020** bei der Gemeinderatskanzlei (Tel. 081 720 33 30, karin.boeni@quarten.ch) abgegeben werden.

a) Arzrouni Patrick, Murg, b) Stucky Arzrouni Aline, Bulle, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Feiler Matthias, Richterswil, b) Feiler-Sturm Elisabeth, Richterswil, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10580, Untergheit "Murg", StWE-WQ 201/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 16 im 2. Obergeschoss), EV 06.06.2013

Cornelli Meier Raphaela, Unterterzen, an Meier Markus, Unterterzen, 1/2 ME an Nr. 2301, Annaberg "Unterterzen", Einfamilienhaus, 502 m2 Gesamtfläche, EV 13.10.2010



Bollegraaf Heiman Salle, NL-9711 AG Groningen, an a) Müller Daniel, Zürich, b) Stilt Evelyn, Zürich, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10360, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 74/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 70 im Erdgeschoss, Südwest, mit Kellerabteil Nr. 70 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Chäserrugg (B3)), EV 03.12.2008

Plenge-Lampe Johanna Catharina Jannelein, NL-3708 BJ Zeist, an a) Bucher Denis, Laufen, b) Bucher-Lutz Patricia, Laufen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10361, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 78/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 71 im Erdgeschoss, Nordwest, mit Kellerabteil Nr. 71 im Untergeschoss, im Mehrfamilien-

haus Chäserrugg (B3))

azireal AG, in Quarten, Murg, an a) Feiler Matthias, Richterswil, b) Feiler-Sturm Elisabeth, Richterswil, ME zu je 1/2 Anteil an 1. Nr. 9382, Untertheit "Murg", ME 1/119 an Nr. 10578 (Tiefgaragenplatz), 2. Nr. 10584, Untertheit "Murg", StWE-WQ 8/10000 (Sonderrecht am Abstellraum Nr. 20 im 2. Obergeschoss), EV 1-2: 30.12.2003

Blokland Debby, B-2387 Baarle-Hertog, an a) Rivas Alberto, Zürich, b) Rivas-Ramos Claudia, Zürich, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10387, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 49/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 97 im Erdgeschoss, Mitte Süd, mit Kellerabteil Nr. 97 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Mürtschen (E4)), EV 09.08.2007

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, an Gubser Thomas, Oberterzen, abgetrennt von Grundstück Nr. 932 und vereinigt mit Grundstück Nr. 2314, Himpetütsch "Oberterzen", 181 m2 Gesamtfläche, EV 21.12.2005 / 15.05.2013 / 03.04.2018 / 21.07.2020

Grundbuchamt

ARMUT IN DER
SCHWEIZ IST OFT
UNSICHTBAR



 winterhilfe

St. Gallen
Ortsvertretung Quarten
IBAN CH47 8080 8006 8010 9440 9
Danke für Ihre Spende.

Kontakt: Erich Zoller
Telefon 081 720 33 33
erich.zoller@quarten.ch
www.sg.winterhilfe.ch



Spenden Sie mit beiliegendem Einzahlungsschein der **Winterhilfe Quarten direkt und ausschliesslich für in Not geratene Menschen in unserer Gemeinde.**
Herzlichen Dank für Ihre Hilfe

Tagesstruktur Quarten

Viele Ballone schwebten am Samstag, 19. September von der Tagesstruktur in den Himmel empor.

Die ersten drei, welche zurückkommen gewinnen verschiedene Preise der Bibliothek und der Tagesstruktur.

Am Mittwoch, 30. September kam der Erste Wettbewerbstalon zusammen mit einer Karte und etwas Süßem für die Gewinner zurück.

Wir gratulieren unseren Gewinnern ganz herzlich! ...und wir warten gespannt darauf, ob noch andere Ballone den Weg zu uns zurück finden.



Tagesstruktur Quarten

Adventsfenster Unterterzen

Hast du Lust im Dezember etwas Licht in die Dunkelheit zu bringen? Dann gestalte doch ein Adventsfenster.

Ich freue mich auf eure **Anmeldung** bis **8. November 2020** mit der Wunschfensternummer. Teilt mir bitte auch mit, ob ihr etwas anbieten wollt.

Claudia Hug, Rütistr. 15, Unterterzen
Tel.: 079 317 08 69

Mail: claudia-hug@bluewin.ch

OK Adventsfenster Unterterzen

Winterdienst auf öffentlichen Strassen und Plätzen

Die Winterjahreszeit beginnt bald, weshalb wir wie jedes Jahr auf folgende Vorschriften aufmerksam machen (Art. 20 Abs. 2 VRV; Verkehrsregelverordnung, SR 741.11):

Sämtliche an Strassenrändern und auf Ausstellplätzen gelagerten Materialien sind zu entfernen.

Das Abstellen von Motorfahrzeugen auf öffentlichen Strassen, Wegen und Plätzen ist vor oder während Schneefällen zu unterlassen.

Das Ablagern von Schnee aus privaten Einfahrten und Vorplätzen auf öffentlichen Strassen ist verboten.

Fahrzeuge, die an ihrem Standort die Schneeräumung erschweren oder behindern, werden auf Kosten des Halters entfernt.

Für Schäden, welche durch Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht

werden, lehnt die Politische Gemeinde jegliche Haftung ab.

Fehlbare Autolenker oder -halter werden gemäss Art. 96 VRV geahndet.

Gemeinderat

Chrabelgruppe Quarten

Alle Kinder von Geburt bis zum Kindergartenalter der Gemeinde Quarten sind mit ihren Müttern und Vätern herzlich eingeladen, die Chrabelgruppe zu besuchen.

Wir treffen uns ab dem 19. Oktober 2020 immer montags ab 09.30 Uhr bis 11.00 Uhr in den Räumlichkeiten der Tagesstruktur (Vorbachstrasse 2, Unterterzen). Ein Besuch ist vollkommen unverbindlich und verpflichtet zu nichts.

In der Chrabelgruppe können Kinder mit anderen Kindern unter Aufsicht der Eltern spielen und die Erwachsenen bekommen die Gelegenheit sich auszutauschen.

Finken, Rutschsocken und Znüni müssen selbst mitgebracht werden, Kaffee und Tee sind vorhanden.

Aufgrund der Massnahmen, die der Bundesrat am 18. Oktober 2020 im Zusammenhang mit dem Coronavirus ergriffen hat, besteht für Erwachsene Maskenpflicht. Ausserdem wird dringend gebeten, die gängigen Vorsichts-

massnahmen konsequent einzuhalten.

Für weitere Informationen steht Ihnen Manuela Walser (079 324 25 88) gerne zur Verfügung.

Chrabelgruppe Quarten

Bestellung Adventskranz

Die dritte Oberstufe von Unterterzen gestaltet dieses Jahr wieder Adventskränze. Mit dem Erlös möchte die Klasse ihre Abschlussreise finanzieren und freut sich deshalb über Ihre Bestellung.

Bitte senden Sie uns Ihre Bestellung mit den gewünschten Kränzen und Ihren Kontaktangaben an:

Mail: jonas.cohen@quarten.ch

SMS/Whatsapp: 076 482 47 80

Brief: OS Quarten, Jonas Cohen, Amazellenstrasse 2, 8882 Unterterzen

Die Kränze/das Gesteck werden in der Woche vom 23. November nach Hause geliefert.

Angebot

Advents- kranz	Gross (4 Kerzen)	Mittel (4 Kerzen)	Gesteck klein (1 Kerze)
Preis in CHF	45.00	35.00	25.00
Kerzenfarbe	Rot oder weiss		

Noch vorhandene Strohrefen von vergangenen Jahren können abgegeben und wieder verwendet werden.

3. Oberstufe Unterterzen

Samichlaus

Am Samstag und Sonntag, 5. und 6. Dezember 2020, ab 17.30 Uhr ist der Samichlaus mit Schmutzli in Quarten, Unterterzen, Oberterzen und Murg unterwegs. Eltern, die für ihre Kinder einen Besuch vom Chlaus bei sich zu Hause wünschen, können sich bis am 1. Dezember 2020 anmelden (Telefon Nr. 081 710 30 85). Lob- und Tadeliste mit Chlaussäckli für die Kinder bitte an geeigneter Stelle bereitlegen. Aufgrund der unklaren Entwicklung der besonderen Lage wegen des Coronavirus sind kurzfristige Änderungen nicht ausgeschlossen. Informationen dazu werden unter www.quarten.ch publiziert.

Schmutzli

Tourismus in speziellen Zeiten

2020 ein Jahr, welches in den Köpfen der Menschen tief verankert bleiben wird. Die Corona Pandemie hat viele Spuren hinterlassen. So natürlich auch im touristischen Bereich. Das Reisen wurde plötzlich nicht mehr selbstverständlich, die Unsicherheit wurde gross und es erfordert stets ein gewisses Mass an Flexibilität. Für Quarten Tourismus war es mit viel Ungewissem verbunden. Lange beschäftigte uns die Frage wie und wann der Camping Murg geöffnet werden kann. Erfreulich waren die vielen Schweizer Touristen

welche unser Naherholungsgebiet (See, Strand, Murgtal, Berge) neu entdeckten. Doch war dies auch wieder mit neuen Herausforderungen verbunden. So konnte die Parkplatzsituation nicht immer für alle zufriedenstellend gelöst werden oder auch die resultierenden Abfallberge hinterliessen bei vielen einen faden Beigeschmack. Wir von Quarten Tourismus nahmen uns aber den Anliegen der einheimischen Bevölkerung an, tauschten uns mit den Behörden aus und versuchten so für alle eine vertretbare Lösung zu finden.



Bald steht ein neues Jahr vor der Türe. Erneut ist vieles ungewiss, niemand kann sagen, wann wir zur "Normalität" zurückkehren werden können. Wir sind aber bestrebt, dass wir den Anliegen und Bedürfnissen unserer Leistungsträger, Mitglieder und der Bevölkerung der Situation entsprechend gerecht werden können.

So blicken wir zuversichtlich ins neue Jahr. Eine grosse Veränderung wird im Camping Murg stattfinden. Laurena Gmür wird ihre Aufgabe als Campingwartin jemand Neuem übergeben. Wir danken Laurena für die gute Zusammenarbeit und sind stolz, dass sie trotz der speziellen Umstände den Campingbetrieb aufrechterhalten konnte. Wir wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Quarten Tourismus

Flexibles Rentenalter

Für Männer liegt das ordentliche Rentenalter bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren. Im Rahmen des flexiblen Rentenalters können Frauen und Männer den Bezug der Altersrente

- um 1 oder 2 ganze Jahre vorziehen (Vorbezug für einzelne Monate nicht möglich) oder
- um 1 bis max. 5 Jahre aufschieben (Aufschub dazwischen auch monatsweise möglich)

Wer seine Altersrente vorbezieht, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine gekürzte Rente. Wer umgekehrt die Rente aufschiebt, erhält für die Dauer des gesamten Rentenbezugs eine erhöhte Rente.

Bei verheirateten Personen hat jeder Ehegatte unabhängig vom anderen die Möglichkeit, die Rente vorzubeziehen oder aufzuschieben. Es ist somit möglich, dass beispielsweise die Ehefrau ihre Rente vorbezieht und ihr Ehemann die Rente aufschiebt. Wird der zweite Ehegatte ebenfalls rentenberechtigt, so wird die Rente des erstrentenberechtigten Ehegatten auch bei einem Aufschub des zweiten Ehegatten zum Zeitpunkt, indem dieser das ordentliche Rentenalter erreicht, neu berechnet.

Die Rentenkürzung beträgt 6,8 Prozent pro Vorbezugsjahr.

Wer seine Altersrente beziehen möchte, muss den Anspruch anmelden. Es ist empfehlenswert, die Anmeldung vier bis fünf Monate vor dem Erreichen des Rentenalters einzureichen. Der Rentenvorbezug muss zum Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezuges ist – auch bei Rechtsunkenntnis – ausgeschlossen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

SVA St. Gallen



Spendenaufwurf Spitex

Hilfe- und pflegebedürftigen Menschen die Möglichkeit zu geben, weiterhin in ihrer gewohnten Umgebung zu leben, ist die zentrale Aufgabe der Spitex Sarganserland.

Durch die Spitex kann ein Eintritt in eine stationäre Einrichtung verzögert, umgangen oder ein Spital- oder Therapieaufenthalt verkürzt werden. Das Wohl der Klientinnen und Klienten ist das Ziel unserer Arbeit. Wir laden Sie herzlich ein, unsere Website anzusehen. So können Sie noch mehr über unser breites Angebot erfahren.

Jede Spende ist uns willkommen. Danke für Ihre Solidarität! Sie unterstützen damit den Spitex-Gedanken "Hilfe und Pflege zu Hause".

Postcheckkonto 85-123885-6.

Sind Sie schon Mitglied bei der Spitex Sarganserland? Nein, noch nicht?

Mit einem Jahresbeitrag von Fr. 50.00 werden Sie Mitglied. Das Anmeldeformular für eine Mitgliedschaft finden Sie auf unserer Website.

Ihre Vorteile als Mitglied:

- Gratis Blutdruck messen während den Sprechstunden
- Reduzierter Stundenansatz bei hauswirtschaftlichen Leistungen

- Einladung zur jährlichen Hauptversammlung mit einem interessanten und aktuellen Vortrag zu Themen im Zusammenhang mit der Gesundheit

Spitex Sarganserland

Bahnhofstrasse 9b

7320 Sargans

Tel.: 081 515 15 15

Website: www.spitexsarganserland.ch

Spitex Sarganserland

Hilfe und Betreuung zu Hause

Durch stundenweise Hilfe im Haushalt bei der Körperpflege oder bei administrativen Aufgaben unterstützt Pro Senectute die Selbständigkeit und erleichtert das Wohnen zu Hause. Die Haushilfe entlastet auch Angehörige in ihrer wertvollen Betreuungsarbeit. Die Einsätze werden durch Haushelferinnen ausgeführt, die durch die Leiterin angeleitet und fachlich begleitet werden. Bei der Pro Senectute Haushilfe arbeitet generell immer dieselbe Mitarbeiterin im gleichen Haushalt. Die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Menschen im Alter gehört zu den Grundsätzen von Pro Senectute.

Anlaufstelle für Altersfragen:

Tel.: 058 750 09 00

Mail: rws@sg.prosenectute.ch

Website: www.sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Sarganserland

Kinder- und Jugendhilfe

Familien leben in einem sensiblen Gleichgewicht, in welchem sie immer wieder innerfamiliäre Entwicklungen bewältigen müssen. Zudem sind sie aufgefordert, Antworten auf veränderte gesellschaftliche Entwicklungen und Krisen zu finden. Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen, Beratungsstelle Sargans, berät und unterstützt unter anderem bei Fragen und Schwierigkeiten im Familienalltag.

Familienberatung

Für viele Menschen ist die Familie der wichtigste Ort für Vertrauen und Sicherheit. Durch Umzug, Trennung oder Scheidung, Arbeitsplatzverlust oder Krankheit können Unsicherheit oder Ängste entstehen. In der Familienberatung bieten wir Raum, um bei kritischen Lebensveränderungen neue Perspektiven für die Zukunft zu entwickeln.

Erziehungsberatung

Die Erziehung von Kindern und Jugendlichen ist für viele Eltern eine grosse Herausforderung. Unterschiedliche Haltungen und Sichtweisen oder auch verschiedene Charaktere können zu Unsicherheit und Schwierigkeiten in der Erziehung führen. Wir beraten Eltern bei Erziehungsfragen und unter-

stützen sie bei der Suche nach Lösungen im Umgang mit sich und ihren Kindern.

Jugendberatung

Das Jugendalter ist spannend, oft jedoch auch mit grossem Stress verbunden. Wir helfen Jugendlichen, einen Weg zu finden aus persönlichen Schwierigkeiten, im Umgang mit den Eltern, in Freundschaften oder in der Schule und am Arbeitsplatz. Wir informieren auch über Rechte und Pflichten oder vermitteln andere Fachstellen.

wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt

Trotz aller Freude über das Neugeborene ist der Alltag einer jungen Familie oft turbulent. In dieser Phase sind Familienangehörige, Freunde und Nachbarn eine wichtige Unterstützung. Wo diese Bezugspersonen fehlen, vermitteln wir wenn möglich freiwillige Mitarbeiterinnen zur Entlastung von Müttern mit einem Baby oder Kleinkind im ersten Lebensjahr.

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen
Beratungsstelle Sargans
Bahnhofstrasse 9
7320 Sargans
Tel.: 081 720 09 10
Mail: beratungsstelle-sargans@kjh.ch
Website: www.kjh.ch

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

Veranstaltungskalender

Aufgrund der Weisungen des Bundesrates wegen des Coronavirus, wurden diverse Veranstaltungen bereits abgesagt oder verschoben. Uns ist zurzeit nicht sicher bekannt, ob die unten aufgeführten Anlässe durchgeführt werden oder nicht. Zum Teil wurde uns die Absage einer Veranstaltung mitgeteilt.

Wir bitten Sie daher, sich gegebenenfalls direkt auf den Websites der Veranstalter über die Durchführung zu informieren.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Oktober 2020

Fr	30.	19.00	Turnverein Murg Hauptversammlung	Murg Rest. Rössli
Fr	30.	20.00	Jugendforum Mols	Mols
Sa	31.	19.30 / 20.00	Theater	MZH Mols

November 2020

Mo	2.	Vormittag	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Fr	6.	19.00	Pro Kastanie Murg Marroniessen	Murg Kastanienstübli
Sa	7.	19.30	Sv. Quartier Oberterzen Schützenball	Oberterzen Hotel Gemsli
Di	10.	19.30	Frauen- und Müttergesellschaft Hauptversammlung	
Mi	11.	19.30	Fasnachtsgesellschaft Silberfuchs Hauptversammlung	
Fr	13.	09.30-10.00	Gemeinde- und Schulbibliothek Quarten Buchstart	Unterterzen Bibliothek
Fr	13.	20.00	Samariterverein Walenstadt u. Umgebung Lottoabend	Walenstadt Hotel Seehof

Sa	14.	20.00	Samariterverein Walenstadt u. Umgebung Theater Lachen ist gesund	Berschis Rest. Linde
Sa	14.		Damenturnverein Mols Racletteplausch	Mols Gemeindehaus
Di	17.	09.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Sa	21.	20.00	Harmonie Alpenrose Murg Winterkonzert	Murg Turnhalle
Di	24.	Vormit- tag	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Fr	27.	12.00	Pro Senectute (Alice Christen: Tel. 081 738 13 82) Seniorenessen (4-Gang Menu / CHF 22.-)	Quarten Neu-Schönstatt
Fr	27.	20.00	STV Walensee-Unterterzen Turnerunterhaltung	Unterterzen MZH Elumenau
Sa	28.	14.00 20.00	Türöffnung Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 13.00 Uhr und 18.30 Uhr	

Dezember 2020

Di	1.	18.30	Samariterverein Walenstadt u. Umgebung Klausübung	Mols Rest. Schifffahrt
Fr	4.		Gewerbeverein Quarten Quartner Träss	Unterterzen MZH Elumenau
Sa	5.			
So	6.			

Nächste Gemeindenachrichten

Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am: Freitag, 4. Dezember 2020
(Einsendeschluss: Dienstag, 24. November 2020)

Geben Sie uns Ihre Termine für den Veranstaltungskalender frühzeitig bekannt,
damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen
Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch
Ausgabe vom 30. Oktober 2020